

溫菅短聚十分鐘

中日首腦終會面

中國國務院總理溫家寶(左)和日本首相菅直人(右)，二十九日在越南總理舉行的歡迎晚宴上擦肩而過



【本報訊】因為日方破壞氣氛，中國國務院總理溫家寶29日拒絕與日本首相菅直人正式會談，兩國關係陷入僵局。不料就在東亞峰會結束之時，中日之間又出現一絲光亮。溫家寶和菅直人30日上午在河內出席東亞峰會前，於領導人休息室短暫交談了十分鐘。日方稱雙方同意為日後舉行首腦會晤創造氣氛。

「日本放送協會」(NHK)報道，溫家寶與菅直人今天在越南河內舉行短暫會談。日本「時事通信社」報道，會談時間僅10分鐘。

同意為兩國峰會創造氣氛

根據日方透露，溫家寶和菅直人交談，涉及以下四點：一、雙方均對此次未能在河內舉行兩國領導人正式會談表示遺憾；二、雙方談及重啟中日民間交流的問題；三、雙方並對繼續推進兩國戰略互惠關係達成共識；四、雙方同意將為日後兩國首腦會晤創造氣氛。

溫家寶與菅直人為了參加東亞峰會到越南河內訪問。據日本媒體報道，中日高峰會原本預定29日舉行。但到29日晚間，中方突然通知日方說，因為日方針對中日外長交談內容做出不實言論，破壞氣氛，所以召開中日高峰會一事趨於困難。稍晚，傳出中日峰會取消，日本媒體一片嘩然。

日本主流報紙今天頭版頭條都是中日峰會破局新聞。有媒體分析是因釣魚島主權問題、也有媒體分析是中方不滿日方針對東海油田開採問題所做的報道。

媒體指出，中日高峰會推遲，日政府官員均感錯愕，此事勢必對菅直人政府造成嚴重打擊。

日本「時事通信社」報道說，日本政府堅持釣魚台島主權，不斷強調是日本固有領土，中國對此強烈反對，這與中日高峰會生變有關。

原本日本政府的盤算是，能在河內與溫家寶好好地舉行會談，這等於是替11月中旬中國國家主席胡錦濤到日本參加亞太經濟合作會議(APEC)鋪路，以修復因釣魚島事件交惡的中日關係。

中國外交部長助理胡正躍表示，日本外相前原誠司27日在夏威夷與美國國務卿希拉里會談時，兩人確認將釣魚島視為「美日安全保障條約適用對象」。針對此事，中方強烈不滿。

胡正躍說，中日高峰會生變，應由日方負一切責任。

本月4日，到比利時布魯塞爾出席亞歐會議的溫家寶和菅直人在走廊「不期而遇」，進行了約25分鐘的非正式會談，確認中日戰略互惠關係的重要性，兩人都同意要加強修補中日關係。



▲溫家寶出席越南總理舉行的歡迎晚宴 法新社

在場記者都意識到，這樣的表態十分嚴厲，將對中日關係的發展產生相當的影響。

中評社記者快步走出會議廳，抬頭一看，只見數十名未獲准進入會議廳的中日記者一字橫向排開，架起長槍短炮，嚴肅地屏息靜待，場面頗為壯觀，整個大堂靜得可怕。他們用期待與疑惑的眼光盯着我們這些香港記者，想從我們的表情中讀出點什麼。隨後，他們一擁而上，紛紛打聽中方的表態內容。在日本記者的包圍中，中評社記者用電腦整理出胡正躍發言全文，日本記者馬上遞上一大堆USB記憶卡，爭相把全文複製帶走。下一幕，這數十名中日記者各自埋頭忙碌，有的打字寫稿、有的打電話報消息、有的三三兩兩認真討論如何解讀中方表態。這一刻，此地大概成為河內乃至於全世界最緊張的新聞工作場所。

「河內最大懸念」終於解開，燙手山芋回到日方手中。日方未來將如何處理中日關係，能否實事求是面對兩國存在的爭議，會否與中方一道為改善和發展兩國關係作出共同努力，各方拭目以待。

中評社河內三十日消息



從溫菅互動細節窺兩國關係

據中評社河內三十日報道，中日關係處於敏感時刻，從中國國務院總理溫家寶和日本首相菅直人一些互動細節中，可以窺見兩國關係現狀。中日韓領導人合影時，溫家寶和菅直人分別站在李明博兩邊，李明博左手握着溫家寶、右手抓着菅直人，可是溫、菅兩人的手並無接觸。往日，在同樣的場合，中日韓領導人往往會六隻手握在一起。昨天的氣氛顯然不同於以往。另外，步入會場時，只見溫家寶和李明博有說有笑，菅直人卻被冷落在一邊。

圖：新華社

楊潔篪晤希拉里 敦促美謹言慎行

【本報訊】中評社河內三十日消息：中國外長楊潔篪當地時間30日上午在東亞領導人系列會議期間會見美國國務卿希拉里，雙方就中美關係和共同關心的問題交換意見。

楊潔篪說，在雙方共同努力下，中美關係總體保持穩定發展勢頭。胡錦濤主席將於明年初對美國進行國事訪問。下個月，兩國元首還將在20國集團首爾峰會期間會晤，我們願與美方一道，推動中美關係沿着積極合作全面的軌道不斷向前發展，為胡錦濤主席訪美營造良好氛圍。

希拉里表示，美方願與中方共同努力，推進兩國高層交往和各領域合作，共同做好胡錦濤主席訪美和兩國元首在20國集團首爾峰會期間會晤的準備工作。

楊潔篪重申了中國在釣魚島問題上的嚴正立場，敦促美方在這一高度敏感的問題上謹言慎行，尊重中國的主權和領土完整，不應發表任何錯誤言論。

另據報道，10月28日，希拉里與日本外相前原誠司在夏威夷舉行了會談。在會晤之後的聯合記者招待會上希拉里稱：「我願重申尖閣列島，也就是中國的釣魚島屬於日美安保條約第5條的範圍，我們重視保護日本國民的義務。」而在現場的日本外相前原誠司則當場表示受到鼓舞。這個消息一出引起了各方的關注。

希拉里此番言論遭到中方的強烈反對。29日，美國國務院表示中日兩國應當就這一問題展開對話協商解決，美國在中日釣魚島最終歸屬權問題上不預設立場。

另外，希拉里30日從越南飛抵中國海南，與中國國務委員戴秉國會晤，以便為中國國家主席胡錦濤明年訪美做準備。



▲中國外長楊潔篪會見美國國務卿希拉里 中新社

溫家寶：歡迎俄美入東亞峰會

【本報訊】中評社河內三十日消息：第五屆東亞峰會30日在越南首都河內的國家會議中心舉行，中國國務院總理溫家寶出席會議並發表講話。

溫家寶表示，東亞峰會應堅持既定宗旨、性質和原則，進一步推進交流與合作。東亞一體化進程要尊重東盟的主導地位，發揮「10+1」、「10+3」、中日韓等現有機制的作用，相互協調相互促進。中國歡迎俄羅斯、美國加入東亞峰會，希望兩國發揮建設性作用。中方願同各方共同努力，推動東亞合作達到更高水平。

溫家寶倡議建立「東亞應對氣候變化區域研究與合

作中心」，以推進東亞各國應對氣候變化能力建設方面的合作。

本次峰會的議題有，東亞峰會合作進展和未來發展方向以及地區和國際問題等。東亞峰會最早由馬來西亞前總理馬哈蒂爾於2000年提出，首屆峰會2005年在馬來西亞吉隆坡舉行。溫家寶總理出席了歷次峰會。東亞峰會原有16個參與國，本次峰會正式決定吸納俄羅斯、美國為新成員。

溫家寶30日晚晚乘專機抵達上海。在上海期間，溫家寶將出席上海世博會有關活動。



▲溫家寶在越南河內出席第五屆東亞峰會 新華社

日政界指前原應「下崗」

【本報訊】中評社東京三十日消息：針對日本政府單方面破壞應有氣氛導致中日未能在越南河內實現兩國領導人會談一事，日國會議員紛紛發表講話指責菅直人內閣的對外交太過業餘，前原誠司更應辭去外相之職。

自民黨參議員政審會長山本一太在TBS電視台30日的早間節目中稱，根本不懂中國的民主黨政權外交實屬「業餘級別」。這樣的政權不可能和中國實現戰略互惠關係。

據《產經新聞》報道，與民主黨聯合執政的國民新黨幹事長、眾議院議員下地千郎29日晚間直言不諱地指出，「前原誠司還是辭去外相一職比較好。」他批評前

原28日在與希拉里的會談中涉及釣魚島一事時說，「在日美關係中扯進中日關係的做法很可笑」。下地千郎還表示，日本政府既然在釣魚島風波中放逐中國船隻更採取了重視中日關係的政策，那麼前原就應該尋找更好的方式來處理對外交。

另據報道，中國外交部長助理胡正躍29日晚於河內指出，日本外交當局在東亞領導人系列會議前夕夥同別國再次炒熱釣魚島問題，並在東亞峰會期間通過媒體不斷散布侵犯中國主權和領土完整的言論，對中日外長會晤內容散布不實之詞，歪曲中方在落實兩國東海原則共識上的立場。日方的所作所為破壞了兩國領導人在河內會晤的應有氣氛。

特稿

大堂靜得可怕

中日首腦確定不會在東亞峰會期間舉行會晤。從此前有關消息炒得沸沸揚揚，到最終「河內會晤」泡湯，過程十分戲劇性。29日，在新聞工作者的「主戰場」——溫家寶總理下榻的酒店——從早到晚謠言滿天飛，「溫家寶與菅直人能否會晤」一度成為「河內最大懸念」。中評社記者在現場見證了全過程。

中日關係正處於最敏感時刻，兩國的互動情況受到高度關注。「到底見不見？」一整天，無論是老相識還是新朋友，這句話成為所有在場記者的見面問候語。

同為敬業的媒體人，中日記者之間似乎並未因兩國政治層面的不愉快而心存芥蒂。相反，此刻正需要大家密切合作、互通消息和翻譯互助。

從始至終，中方代表團都沒有發布或傳出任何有關兩國首腦會晤的消息。然而，日方卻不耐其煩地一次又一次放出會晤的消息，說得繪聲繪影、煞有其事。

從溫家寶和菅直人各自的行程安排來看，今天唯一的空檔，就是中日韓領導人會談之後、越南總理歡迎晚宴之前的一個多小時時間。他們會否利用這段時間舉行會晤？直至中日韓會議開始之後，聚集在門外的記者仍然在互相打聽有關消息。

接下來又發生戲劇性的一幕。中日韓會議剛剛結束，中方媒體負責人馬上招呼香港記者進入會議廳，在場人員亂作一團，一度以為中日首腦會見即將開始。

結果，香港記者進入會議廳發現「人去樓空」。中日韓領導人已經離開，坐在我們面前的是中國外交部長助理胡正躍。

胡正躍表情嚴肅，拿出準備好的稿子，逐字逐句念給記者聽。他嚴詞指出，日方散布不實之詞，破壞了兩國領導人在河內會晤的應有氣氛。讀完最後一句，胡正躍更不多說一個字，起身離開了會議廳。